



Veredeltes Landschwein
Le Landrace suisse
**Maiale indigeno
migliorato**
Swiss Improved Landrace



Hängeohren als Markenzeichen

Schweine der Schweizer Landrasse erkennt man an ihren Hängeohren. Ansonsten gleichen sie den Edelschweinen. Das ist kein Zufall: Wie diese entstanden sie im 19. Jahrhundert durch die Kreuzung einheimischer Landschläge mit Tieren der englischen Yorkshire-Rasse. Diese frühreifen, schnellwüchsigen und damit mastfähigen Tiere verdrängten daraufhin die zahlreichen regional unterschiedlichen, spätreifen Landschläge.

.....

Orecchie pendenti come segno distintivo

Il maiali della razza nostrana migliorata si riconoscono dalle orecchie pendenti. Per il resto, sono identici ai grandi maiali bianchi. Non a caso: come questi ultimi, sono risultati nel XIX secolo dall'incrocio di ceppi autoctoni tradizionali con animali della razza inglese Yorkshire. Questi animali precoci, dalla crescita rapida e quindi ingrassabili hanno preso il posto dei numerosi ceppi indigeni diversi da regione a regione e tardive.

.....

Des oreilles pendantes pour signe distinctif

On reconnaît les porcs améliorés du pays à leurs oreilles pendantes. Autrement, ils ressemblent aux grands porcs blancs. Ce n'est pas un hasard: comme ces derniers, ils ont été élevés au XIX^e siècle à partir d'un croisement de races locales avec des animaux de la race anglaise Yorkshire. Précoces, ces porcs d'engraissement à la croissance rapide ont évincé les nombreuses races régionales, plus tardives.

.....

Characteristic floppy ears

Pigs of the Swiss Improved Landrace can be recognized by their floppy ears, although in other respects they resemble other Large White breeds. This is no coincidence, as like the latter, their origins can be traced back to the crossing of local breeds with English Yorkshires. These fast-growing, early-maturing animals, which are hence well suited to fattening, went on to displace numerous different regional breeds of late-maturing animals.

.....

